

Revue N°03

I  
M  
A  
G  
O

Interculturalité  
et  
Didactique

Etudes Américaines:  
Perspectives Interculturelles



**IMAGOLOGIE**  
**INTERCULTURALITE**  
**ET**  
**DIDACTIQUE**

**Revue semestrielle**  
**N°3 Février 2000**

publiée avec le concours de l'association IMAGO

**Université d'Oran**

---

Conseil Scientifique

***T.Bleicher (Mainz), M.Benouazani , (Oran),  
A.Raasch (Saarbruck), A.Wierlacher (Bayreuth),  
C.Schwerdtfeger (Bochum), M.Miliani (Oran)  
K.El Korso (Oran), U.Müller (Salzburg)***

Directeur de la Publication  
***Kamel El Korso***

Directeur de la Rédaction  
***Mohamed Miliani***

Comité de Lecture  
***M.Dekkak (Anglais ), M.Boulkifane (Allemand) ;  
N.Ouhibi (Français), A.Cherifi (Arabe)***

Adresse

***121 Coop. En Nor 31100 Es Senia Algérie***

***Fax : 00 213 6 36 56 24***

***Tél : 00 213 6 32 68 58***

***e-Mail :el\_korso@yahoo.com***

# IMAGOLOGIE

## INTERCULTURALITE ET DIDACTIQUE

---

N°3

Février 2000

---

### SOMMAIRE

Préface <b>Mohamed MILIANI</b>	11
La trajectoire de l'image Turque à travers la littérature Française <b>Ayla GÖKMEN</b>	13
Stéréotypes "Interculturels" dans les médias belges <b>Roland KÜHNEL</b>	27
Keynote address <b>Osman BENCHERIF</b>	39
The Algerian desert in the American imagination <b>Osman BENCHERIF</b>	49

---

An Image of Africa and the U.S.A. in Ayi Kwei Armah's <i>Why are we so blest?</i> <b>M'hamed BENSEMMANE</b>	<b>59</b>
The Arab World and Pragmatism (Ch. S. Peirce as example) <b>Boukhari HAMMANA</b>	<b>71</b>
ELT and Cross Cultural Communication <b>Farouk BOUHADIBA</b>	<b>95</b>
<b>Nicknaming in American Culture / Language</b> <b>Ali BOUAMERANE</b>	<b>111</b>
To Word Two Words <b>Mohamed DEKKAK</b>	<b>123</b>
Amerika Quelques réflexions d'un Germaniste <b>Slimane NEBIA</b>	<b>133</b>
La dynamique du changement et de l'innovation dans l'enseignement supérieur entre démocratisation et excellence <b>Mohamed MILIANI</b>	<b>145</b>

---

**ISSN 1111 - 3936**  
**Dépôt légal : 408 - 98**  
**Imprimé en Algérie – Février 2000**

---

---

## Préface

---

*I believe that man will not merely endure ; he will prevail. He is immortal not because he alone among creatures has an inexhaustible voice, but because he has a soul, a spirit capable of compassion and sacrifice and endurance.*

**(William Faulkner 1950)**

Si le 'Connais-toi toi-même' socratique a été l'un des objectifs centraux du colloque sur les Etudes Américaines, les explorations par les universitaires de ce qui fait l'Autre ont été riches, et nous ont montré combien notre connaissance des Etats-Unis était embryonnaire. Cependant, *Le Désert* a été fécond. *La Philosophie* révélatrice. *La Langue* riche. *La Communication* complexe mais généreuse. *L'Education* diverse et unique. *L'Image* grandie.

Si l'inconnu est synonyme d'aventure, de risque, d'incertitude, elle nous a par contre enrichi. En allant vers l'Autre, c'est notre 'moi' qui se révélait. Nous tâtonnions. Aux questions de départ ont succédé d'autres questions. Rien n'est résolu, si ce n'est notre besoin de quête de soi. Le savoir passe par le questionnement. Et notre quête ne trouvera jamais de fin.

Le colloque a entrouvert une porte, d'où partaient des pistes. En les prenant, nous n'étions plus seuls. Et au bout de chaque piste, une porte qui donne sur d'autres pistes. Nous avons marqué une pause dans notre quête, non plus seuls mais en communauté. Moins surs qu'avant peut-être, mais plus imprégnés de l'Autre. Plus tolérants.

**Prof. Mohamed Miliani**

